



KAMINÖFEN

	Centro	Voga (W+)	Diego W+	Tova (W+)	Agero W+	Agero 2.0
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A	A
geprüft nach DIN EN 13240	x	x	x	x	x	x
DIBt-Zulassung	-	-	-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet	x	x	x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich	-	-	-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit	oben / hinten	oben / hinten	oben	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten
Nennwärmeleistung	7,0	6,5	6,0	6,0	7,0	7,0
Wasserseitige Leistung	-	-	-	-	-	-
Höhe	1623	1165	1248	1069	¹⁾ 1259 / ²⁾ 1285	¹⁾ 1029 / ²⁾ 1055
Breite	850	620	445	505	809	809
Tiefe	647	455	445	405	449	449
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. 358	210	174	210	¹⁾ 160 / ²⁾ 275	¹⁾ 160 / ²⁾ 248
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	52	60	31	90	-
Raumheizvermögen bis	m ³	144	131	124	144	144
Wirkungsgrad	%	> 82	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm	33	40	33	30	50
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Hinten)	mm	1355	963	-	835	831
Höhe bis Oberkante Rohrstützen (Abg. Oben)	mm	1285	1165	1200	1200	1046
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	239	227,5	218	148,5	225
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384						
Abgasmassenstrom	g/s	7,0	6,6	5,6	6,0	6,7
Abgastemperatur	°C	308	316	273	280	389
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	15	400	800	200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm	0	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	1250	800	800	800
Brennstoff		Holz / BB7	Holz / BB7	Holz/BB7	Holz / BB7	Holz

1) Stahl
2) Stein



KAMINÖFEN

	Mino 2.0	Baltrum D	Austin 5	Austin 7	Frisco 2.0	Reno R
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240	x	x	x	x	x	x
DIBt-Zulassung	-	-	-	-	-	Z-43.12-353
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet	x	x	x	x	x	-
Eigener Schornstein erforderlich	-	-	-	-	-	x
Anschlussmöglichkeit	oben	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr	hinten / unten	hinten	hinten / unten	hinten / unten	hinten	hinten / unten
Nennwärmeleistung	5,5	5,5	5,0	7,0	5,5	6,0
Wasserseitige Leistung	-	-	-	-	-	-
Höhe	¹⁾ 1022 / ²⁾ 1047	¹⁾ 953 / ²⁾ 1003	¹⁾ 1053 / ²⁾ 1080	¹⁾ 1147 / ²⁾ 1177	1030	¹⁾ 1000 / ²⁾ 1036
Breite	Ø 458	475	528	565	519	550
Tiefe	Ø 458	400	420	455	432	452
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg	¹⁾ 108 / ²⁾ 110	¹⁾ 95 / ²⁾ 121	¹⁾ 130 / ²⁾ 141	¹⁾ 147 / ²⁾ 164	¹⁾ 131 / ²⁾ 156
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	-	-	-	-
Raumheizvermögen bis	m ³	88	88	88	144	88
Wirkungsgrad	%	> 80	> 81	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm	25	25	30	33	30
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Hinten)	mm	-	735	865	972	813
Höhe bis Oberkante Rohrstützen (Abg. Oben)	mm	1029	980	1070	1170	1025
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm	229	150	130	147	133
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384						
Abgasmassenstrom	g/s	5,2	5,0	5,4	6,6	5,1
Abgastemperatur	°C	295	295	258	261	254
erforderlicher Förderdruck	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm	800	800	800	800	800
Brennstoff		Holz/BB7	Holz / BB7	Holz / BB7	Holz / BB7	Holz/BB7

1) Stahl/Glas
2) Stein/Keramik

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein

1) Stahl
2) Stein



KAMINÖFEN

	Kaskade 2.0	Faro W+ 2.0	Faro Top 2.0	Faro 2.0	Mino Top 2.0	Mino Trios 2.0
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A+	A
geprüft nach DIN EN 13240	x	x	x	x	x	x
DIBt-Zulassung	-	-	-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet	x	x	x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich	-	-	-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben / hinten	oben	oben
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten	hinten / unten
Nennwärmeleistung	6,5	7,0	6,0	6,0	5,5	5,5
Wasserseitige Leistung	-	-	-	-	-	-
Höhe	1235	1501	1153	¹⁾² 1153 / ³⁾ 1191	1022	¹⁾² 1045 / ³⁾ 1067
Breite	1023	Ø 520	Ø 520	Ø 520	Ø 458	Ø 458
Tiefe	621	Ø 520	Ø 520	Ø 520	Ø 458	Ø 458
Gewicht (inkl. Verpackung)	180	^{1)260/2)264/3)328}	^{1) 168 / 2) 154}	^{1)142/2)143/3)164}	115	^{1)98/2)107/3)101}
Gewicht Speicherstein W+ ca.	-	85	-	-	-	-
Raumheizvermögen bis	131	144	124	124	88	88
Wirkungsgrad	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	33	33	33	33	25	30
Zulässige Vorlauftemperatur	-	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	-	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Hinten)	961	1209	947	947	-	-
Höhe bis Oberkante Rohrstützen (Abg. Oben)	1205	1440	1170	1170	1029	1052
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	66,5	260	260	260	229	229
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384						
Abgasmassenstrom	7,2	6,4	6,4	6,4	5,2	6,0
Abgastemperatur	256	302	262	262	295	282
erforderlicher Förderdruck	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	300	200	200	200	200	800
Sicherheitsabstand hinten	200	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	800	800	800	800	800	800
Brennstoff	Holz / BB7	Holz / BB7 1) Stahl / Glas 3) Stein	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein	Holz/BB7 1) Stahl 2) Glas 3) Stein/Keramik	Holz/BB7	Holz/BB7 1) Stahl 2) Glas 3) Stein/Keramik







KAMINÖFEN

	Seeland	Island 5	Island 7	Usedom 5 W+	Usedom 5	Usedom 5 D
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240	x	x	x	x	x	x
DIBt-Zulassung	-	-	-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet	x	x	x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich	-	-	-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit	oben	oben / hinten	oben / hinten	oben	oben / hinten	oben / hinten
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	-	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	hinten	hinten	hinten	hinten	hinten
Nennwärmeleistung	5,0	5,0	6,5	5,0	5,0	5,0
Wasserseitige Leistung	-	-	-	-	-	-
Höhe	^{1) 980 / 2) 1011}	^{1) 1085 / 2) 1115}	^{1) 1135 / 2) 1166}	1162	^{1) 953 / 2) 982}	982
Breite	523	529	604	492	^{1) 435 / 2) 492}	492
Tiefe	413	417	497	373	373	373
Gewicht (inkl. Verpackung)	^{1) 100 / 2) 115}	^{1) 96 / 2) 138}	^{1) 120 / 2) 175}	180	^{1) 92 / 2) 116}	^{1) 91 / 2) 116}
Gewicht Speicherstein W+ ca.	-	-	-	41	-	-
Raumheizvermögen bis	88	88	131	88	88	88
Wirkungsgrad	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	30	30	33	30	25	25
Zulässige Vorlauftemperatur	-	-	-	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	-	-	-	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Hinten)	-	863	893	-	755	755
Höhe bis Oberkante Rohrstützen (Abg. Oben)	1011	1105	1145	1168	965	965
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	192	131	167	120	120	120
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	150 / -	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384						
Abgasmassenstrom	5,0	5,8	7,2	4,6	4,6	5,0
Abgastemperatur	300	266	256	270	265	294
erforderlicher Förderdruck	0,11	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	800	200	300	200	200	200
Sicherheitsabstand hinten	200	200	200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	800	800	800	800	800	800
Brennstoff	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein/Keramik	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein/Keramik	Holz/ BB7	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein





KAMINÖFEN

	Usedom 7	Bavaria	Texas	Vegas
				
Energieeffizienzklasse	A	A+	A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240	x	x	x	x
DIBt-Zulassung	-	-	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet	x	x	x	x
Eigener Schornstein erforderlich	-	-	-	-
Anschlussmöglichkeit	oben / hinten	oben / hinten	oben	oben
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	-	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr	hinten	-	-	-
Nennwärmeleistung	7,0	7,0	6,0	6,0
Wasserseitige Leistung	-	-	-	-
Höhe	¹⁾ 1120 / ²⁾ 1150	1000	1010	944
Breite	¹⁾ 520 / ²⁾ 586	766	518	518
Tiefe	475	450	411	410
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg ¹⁾ 122 / ²⁾ 173	170	90	112
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg	-	-	-
Raumheizvermögen bis	m ³ 144	144	124	124
Wirkungsgrad	% > 80	> 80	> 80	> 80
Länge Holzscheite	cm 33	33	30	30
Zulässige Vorlauftemperatur	°C	-	-	-
Zulässiger Betriebsdruck	bar	-	-	-
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Hinten)	mm 889	730	-	-
Höhe bis Oberkante Rohrstützen (Abg. Oben)	mm 1140	945	994	994
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm 156	165	123	123
Ø Rauchrohranschluss / Luftstützen	mm 150 / 100	150	150	150
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384				
Abgasmassenstrom	g/s 8,1	8,7	7,3	7,3
Abgastemperatur	°C 292	271	231	231
erforderlicher Förderdruck	mbar 0,12	0,12	0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm 200	200	300	300
Sicherheitsabstand hinten	mm 250	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm 800	800	800	800
Brennstoff	Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/BB7	Holz/BB7

1) Stahl
2) Stein





PELLETÖFEN WASSERFÜHRENDE PELLETÖFEN

	Sirkos Aqua	Sirkos
		
Energieeffizienzklasse	A+	A+
geprüft nach DIN 18894, EN 14785 und § 15a	x	x
Anschlussmöglichkeit	hinten	hinten
DIBt-Zulassung	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr	hinten	hinten
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	-
Heizleistung	kW 2,8 – 9,2	2,5 – 6,0
Wasserseitige Leistung	kW 7,0	-
Höhe	mm 1026	1026
Breite	mm 510	510
Tiefe	mm 526	526
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg 165	157
Raumheizvermögen bis	m ³ bis 350	bis 210
Ø Rauchrohranschluss	mm 100	100
Brennstoffinhalt	ca. kg 35	35
Brenndauer max.	h 52	60
Wirkungsgrad gem. Prüfungszeugnis	% > 90	> 88
Stromanschluss	V 230	230
Leistungsaufnahme Dauerbetrieb	W 14–18	14–18
Elektrische Zündung	x	x
Kesselthermostat	x	-
Regelung mit Zeitschaltfunktion und externer Freigabe	x	x
Fernbedienbarkeit	-	-
Bedienung p. Smartphone via GSM-Modul	-	-
Anschluss Vorlauf / Rücklauf	"AG 3/4	-
STB	mm eingebaut	eingebaut
Sicherheitsabstände		
Seitlich	mm 150	150
Hinten	mm 100	100
Vorne	mm 800	800

TECHNISCHE DATEN IM ÜBERBLICK







WASSERFÜHRENDE KAMINÖFEN

	Faro Aqua 2.0	Island Aqua
		
Energieeffizienzklasse	A+	A+
geprüft nach DIN EN 13240	x	x
DIBt-Zulassung	-	-
Bauart 1 für Mehrfachbelegung geeignet	x	x
Eigener Schornstein erforderlich	-	-
Anschlussmöglichkeit	oben	oben / hinten
Raumluftunabhängiger Betrieb mit externer Luftzufuhr	-	-
Betrieb mit externer Luftzufuhr	hinten / unten	hinten
Nennwärmeleistung	8,5 kW	10,0 kW
Wasserseitige Leistung	4,7 kW	6,0 kW
Höhe	1501 mm	¹⁾ 1134 / ²⁾ 1166 mm
Breite	Ø 520 mm	605 mm
Tiefe	Ø 520 mm	557 mm
Gewicht (inkl. Verpackung)	ca. kg ¹⁾ 207 / ²⁾ 264	¹⁾ 148 / ²⁾ 202
Gewicht Speicherstein W+ ca.	ca. kg -	-
Raumheizvermögen bis	m ³ 200	200
Wirkungsgrad	% > 80	> 82
Länge Holzscheite	cm 33	33
Zulässige Vorlauftemperatur	°C 95	95
Zulässiger Betriebsdruck	bar 3	3
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Hinten)	mm -	893
Höhe bis Oberkante Rohrstützen (Abg. Oben)	mm 1490	1115
Hinterkante bis Mitte Rauchrohr (Abg. Oben)	mm 260	167
Ø Rauchrohranschluss / Luftstutzen	mm 150 / 100	150 / 100
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13384		
Abgasmassenstrom	g/s 7,3	8,8
Abgastemperatur	°C 299	254
erforderlicher Förderdruck	mbar 0,12	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm 200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm 200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm 800	800
Brennstoff	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein	Holz/BB7 1) Stahl 2) Stein



FESTBRENNSTOFFHERDE

	Rustico-90 2.0	Rustico-50 2.0	Linz-81 2.0	Linz-33
				
Energieeffizienzklasse	A	A	A	A
geprüft nach DIN EN 12815	x	x	x	x
Bauart 2	x	x	x	x
Mehrfachbelegung zulässig	x	-	x	x
Dauerbetrieb	x	x	x	x
Anschlussmöglichkeit	oben / hinten/seitlich**	oben	oben / hinten/seitlich	oben / hinten/li.+re.
Nennwärmeleistung	kW 7,0	7,0	7,0	6,2
Raumheizvermögen bis	m ³ 144,0	144,0	144,0	124,0
Länge Holzscheite	cm 40	35	33	33
Wirkungsgrad	% > 73	> 73	> 73	> 73
Höhe	mm 860 (bis 900)	860 (bis 900)	860 (bis 900)	860
Breite	mm 900	515	810	325
Tiefe	mm 600	575	600	620
Füllraumöffnung B/H	mm 195 / 230	305 / 250	200 / 135	195 / 130
Füllraumgröße B/H/T	mm 210 / 220 / 450	335 / 240 / 375	-	-
Füllraumgröße Winter-Feuerung B/H/T	mm -	-	200 / 300 / 340	190 / 360 / 270
Füllraumgröße Sommer-Feuerung B/H/T	mm -	-	200 / 190 / 340	190 / 220 / 270
Füllraumgröße Backraum B/H/T	mm 302 / 250 / 433	-	350 / 270 / 470	-
Höhe bis Oberkante Rohrstützen (Abg. Oben)	mm 910*	910*	910*	900
Außenkante bis Mitte Rohrstützen (Abg. Oben)	mm 152	257,5	160	162,5
Hinterkante bis Mitte Rohrstützen (Abg. Oben)	mm 190	140	190	180
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Hinten)	mm 685*	-	690*	650
Außenkante bis Mitte Rohrstützen (Abg. Hinten)	mm 107	-	135	162,5
Höhe bis Unterkante Rohrstützen (Abg. Seitlich)	mm 685*	-	685*	650
Hinterkante bis Mitte Rohrstützen (Abg. Seitlich)	mm 190	-	180	180
Ø Rauchrohranschluss	mm 120	120	120	120
Erforderlicher Förderdruck	mbar 0,11	0,11	0,11	0,12
Gewicht Brutto	ca. kg 200,0	136,5	168,0	93,0
Gewicht Netto	ca. kg 171,0	119,0	139,0	84,0
Verstellfüße	mm 860-900	860-900	860-900	-
Holzgriffe	x	x	-	-
Edelstahlkochfeldrahmen	x	-	x	-
Brandschutteinrichtung 50 mm	x	-	x	-
Durchgehende Kochplatte lackiert	x	x	x	x
Daten zur Schornsteinberechnung nach DIN EN 13284				
Abgasmassenstrom	g/s 11,1	7,2	12,4	8,3
Abgastemperatur	°C 242	310	193	316
erforderlicher Förderdruck	mbar 0,11	0,11	0,11	0,12
Sicherheitsabstand seitlich	mm 200	200	200	200
Sicherheitsabstand hinten	mm 200	200	200	200
Sicherheitsabstand vorne	mm 750	750	750	750
Sicherheitsabstand oben	mm 800	800	800	800
Brennstoff	Holz	Holz	Holz	Holz

* Maße sind abhängig von eingestellter Herdhöhe (860-900 mm)

** Bei Speckstein nur auf Anfrage